



Alfredo López Austin

“Carrera de la flor (*Xuchipaina*)”

p. 55-56

Juegos rituales aztecas

Alfredo López Austin (versión, introducción y notas)

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Históricas

1967

94 p.

(Cuadernos Serie Documental 5)

[Sin ISBN]

Formato: PDF

Publicado en línea: 21 de noviembre de 2018

Disponible en:

www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/110/juegos_aztecas.html

D. R. © 2018, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



CARRERA DE LA FLOR (*Xuchipaina*)¹

Veintena de *Tititl*

Durante la veintena de *Tititl*, decimaséptima del año, se hacían ceremonias en honor de *Ilamatecuhtli*, la “Señora anciana”. Una de estas ceremonias recibía el nombre de “arde su troje”, *icuezcōn tlatla* y consistía en la quema que se hacía de una pequeña armazón de madera envuelta en papel que representaba un granero.

Antes de quemar esta pequeña armazón, los sacerdotes competían por llegar primero a la cumbre del templo donde se encontraba la llamada “Flor divina”. Otros sacerdotes, mientras tanto, prendían fuego a la “troje”, y los que se encontraban en lo alto descendían rápidamente con la flor para arrojarla entre las llamas.

1. Y un ofrendador del fuego se ataviaba, se vestía como joven, representaba a un joven: su manto de red, su tocado bifurcado de plumas blancas, sus pezuñas de ciervo [atadas a los tobillos], su pendiente de labio.

2. Allá va a subir a la cumbre del templo: lleva una penca de maguey. Sobre ella va enhiesta una banderita.

3. Y cuando llega abajo, enseguida va a Cuauhxiccalco. Allá está erguida la “troje”; allá pone la penca de maguey.

4. Y cuando está colocada, enseguida parten los sacerdotes. Corren ligeramente, adelantándose unos a otros. Se llama [esto], se nombra, el “correr de la flor”.

5. Suben al templo; allá está la flor llamada “Flor divina”.

6. Y cuando [los que ascienden] llegan arriba, los sacerdotes [que quedan abajo] prenden fuego, pegan fuego a la “troje”. Una vez más [los primeros] vienen a bajar: arrebatan la flor rápidamente y van a arrojarla allá a Cuauhxiccalco, donde arde la “troje”.

7. Enseguida corren ligeros los sacerdotes. En esta forma andan saliendo.

¹ El texto pertenece al *Códice Matritense del Real Palacio*, *op. cit.*, fol. 118 f., y al *Florentine Codex*, *Book 2-The Ceremonies*, *op. cit.*, p. 145.



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS